

三代實錄

八

					和書門
二	二				
〇	一	九			
冊	架	函	號	類	

三				和
七		二		書
函	二	九		
一	〇			
八	冊	號	類	
架				

內閣文庫		
番號	和	29
冊數	20	(8)
函號	137	160



日本三代實錄卷第十五 起貞觀十年正月盡閏

左大臣從二位兼行左近衛大將臣藤原朝臣時平等奉勅撰

十年戊子春正月丙申朔 天皇不受朝賀七曜

曆藏水樣膜赤魚所司付内侍奏 帝御紫宸殿

賜宴侍臣宴竟賜被 二日丁酉皇太子參大極

殿最勝會但不舉音樂以邊密之内也 七日壬

寅 天皇御紫宸殿覽青馬賜群臣班賚有差授

無位有佐王從四位下右兵庫頭從五位下廣山

王從五位上散位從四位下高階真人岑緒神祇



伯兼行河內權守在原朝臣善淵無位源朝臣效
源朝臣本有並從四位上正五位下行大和權守
藤原朝臣本雄右中辨多治真人真岑並從四位
下從五位上行但馬權守良岑朝臣長松右衛門
權佐在原朝臣守平並正五位下左京亮從五位
下橘朝臣高成典藥頭藤原朝臣秀雄散位橘朝
臣信蔭齊宮頭兼伊勢介藤原朝臣諸蔭散位大
原真人真室兵部少輔藤原朝臣秋緒大判事滋
野朝臣善根助教菅野朝臣佐世天文博士兼攝

津權介中臣志斐連春繼等並從五位上外從五
位下行參河權介卜部宿祢真雄采女正正六位
上清河王正六位下源朝臣精式部少丞藤原朝
臣忠方大藏大丞安倍朝臣弘行右衛門少尉南
淵朝臣良棟左馬介藤原朝臣常基左近衛將監
藤原朝臣有實右近衛將監藤原朝臣高藤太皇
太后宮少進笠朝臣冬人散位橘朝臣良實藤原
朝臣豐雄式部大丞文室朝臣行敏大外記滋野
朝臣恒蔭大內記小野朝臣問道等並從五位下

左大史正六位上志紀宿祢氏經皇太后宮少進
 菅野朝臣愛甲少外記善淵朝臣愛成侍醫五百
 木部公全成式部大錄大國忌寸楳雄等並外從
 五位下 八日癸卯所司獻剛卯杖如常始講寂
 勝王經於大極殿以延曆寺僧天台宗傳燈大法
 師位法勢為講師主殿允正六位上若湯坐連仁
 高左邊衛醫師紀宿祢春生並授外從五位下從
 四位上潔子女王正四位下喜子女王從四位下
 從五位下善宗女王從五位上無位源朝臣濟子

從四位上源朝臣貞子從四位下從五位下源朝
 臣高子藤原朝臣充子並從五位上紀朝臣靜子
 春澄朝臣高子藤原朝臣雲子小野朝臣氏野並
 從五位下最勝會竟引名僧十餘口於紫宸殿令
 論義訖施御被 九日甲辰授主殿助正六位上
 藤原朝臣扶繩從五位下 十一日丙午無品業
 良親王薨 帝不視事三日親王者 嵯峨太上天
 皇第二之子也母三品高津內親王 桓武天
 皇納從三位坂上大宿祢新田麻呂女從五位下

金子所誕育也。太上天皇納內親王為妃生親王。親王精爽變易，清狂不慧，心不能審得失之理。飲食如常，無病而終。十四日己酉，大極殿齋講畢，僧綱已下名僧奉茶肉，東論義如常，各賜被。十六日辛亥，踏歌之節。天皇御紫宸殿宴于侍臣。宮人踏歌宴竟，賜祿如常。以外從五位下行少外記善淵、朝臣愛成、大外記行木工頭源、朝臣真為、右中辨從五位上守大判事滋野朝臣善根為大藏少輔、散位從五位上高階真人岑緒為山城守、從四位下行大和權守藤原朝臣本雄為正守、從四位下行右中辨多治真人真岑為伊勢守、散位外從五位下道嶋宿禰村嶋為甲斐介、從四位上源朝臣冷為相摸守、彈正少弼從五位下攝朝臣岑雄為介、散位從五位下上毛野朝臣上長為下總介、四品惟茂親王為常陸太守、參議從三位行左衛門督源朝臣多為近江守、左衛門督如故從四位上行神祇伯兼河內權守、在原朝臣善淵為權守、從五位下行近江權大掾安倍朝臣三

淵為權守、從五位下行近江權大掾安倍朝臣三

寅為介散位從五位下平朝臣正範為權介從五位下
仲大外記滋野朝臣恒蔭為信濃介大藏少輔從五位下
多治真人高棟為出羽守外從五位下行左大史志紀宿祢氏經為越前介散位從四位下
良秀王為越中守從五位下行侍醫紀朝臣常仁為越後守侍醫如故從五位上守刑部大輔藤原朝臣關主為因幡守左近衛少將正五位下藤原朝臣良尚為備前守少將如故從五位下行備後權介源朝臣湛為權介從五位下行陰陽助

博士備前權介笠朝臣名高為備中

陽助權陰陽博士如故文章博士從五位下巨勢朝臣文雄為備後權介文章博士如故從五位下行式部大丞文室朝臣行敏為安藝介主稅頭從五位上兼行出雲守家原宿祢繩雄為周防守從五位下內匠頭藤原朝臣維範為阿波權介內匠頭如故維範去年兼任阿波權介丁父憂解職今以本官起之叅議右近衛大將從三位藤原朝臣常行為讚岐守大將如故叅議大藏卿正四位下

兼行相摸守源朝臣生為權守大藏卿如故從五位上行兵部少輔藤原朝臣秋緒為介紀伊守從五位下藤原朝臣房雄為伊豫權介散位外從五位下難波朝臣實得為土佐介從五位下御春朝臣岑能為鎮守將軍十七日壬子天皇御建禮門觀大射之禮十八日癸丑御射殿覽四衛府賭射廿一日丙辰內宴於仁壽殿喚文人賦詩內教坊奏女樂宴竟賜祿各有差二月乙丑朔三日丁卯釋奠如常四日戊辰祈年祭如

常八日壬申春日祭如常十一日乙亥公卿就太政官曹司廳列見文武官成選者宣制如常十三日丁丑始造應天門大後於會昌門前乃下斧斤是夜園韓神祭如常十四日戊寅進六十僧於紫宸殿限以三日轉讀大般若經十七日辛巳以山城守從四位上高階真人岑雄為神祇伯從五位上攝朝臣安吉雄為治部大輔從五位下攝朝臣葛名為諸陵頭從四位下行中務大輔忠範王為民部大輔從五位上行勘解由次

官兼筆博士尾張權守家原宿祢氏主為主稅頭
筆博士尾張權守如故散位從五位下藤原朝臣
忠雄為兵部少輔從五位上藤原朝臣興世為刑
部大輔從五位上守治部大輔源朝臣包為木工
頭散位從五位下良岑朝臣晨真為掃部頭從五
位下安倍朝臣房上為彈正少弼從五位上行周
防守家原宿祢繩雄為兼鑄錢司長官散位從五
位下大神朝臣全雄為勘解由次官從四位上行
民部大輔輔世王為山城守從五位下行美作權

介源朝臣矜為攝津權介從五位上守左少辨藤
原朝臣良近為越前權守從五位下安倍朝臣清
行為太宰少貳清行貞觀六年正月任太宰少貳
丁母憂去職今以本官起之 十八日壬午野火
損田邑山陵北域中之樹木參議正四位下行
右衛門督兼太皇太后宮大夫藤原朝臣良繩卒
良繩字朝台左大臣內麻呂朝臣孫而正五位下
備前守大津之子也良繩風容閑雅舉止詳審與
福寺僧圓壹好相人見良繩狀良云必登卿相宋

寵無比退詔同志云嗟呼於命獨有可惜矣兼和
 四年為內舍人中務省啓令侍東宮太子特加意
 愛擢補藏人嘉祥三年累遷左馬大允內藏權助
 後改權為正仁壽二年授從五位下為侍從齊衡
 元年兼播磨介俄而拜春宮亮侍從內藏助播磨
 介並如故是年冬父大津卒於任國始聞父疾即
 欲奔赴天皇不聽及得審問嘔血氣絕數日乃
 薨去職不仕詔奪情以本官起之俄而兼左兵
 衛權佐二年授從五位上三年遷右中辨兼內藏

頭天安元年加正五位下兼備前守未幾兼右近
 衛中將右中辨內藏權頭春宮亮備前守並如故
 數月之後授從四位下遷左近衛中將兼右大辨
 勘解由長官停內藏權頭二年兼讚岐守是年九
 月拜參議十一月皇太子即位是日加從四位上
 兼近江權守貞觀元年上表辭勘解由長官許之
 是年十一月大嘗之日授正四位下遷兼備前守
 三年春遷左大辨左近衛中將備前守並如故母
 紀氏寢疾瘦弱良繩晝夜扶持不捨左右衣不解

帶目不接睫終然丁憂解去官職哀號過禮殆於
毀滅數月之後以本官起之是時右大辨南淵朝
臣年名左中辨大江朝臣音人年高老官班皆在
良繩下私語云彼兩臣或碩儒宿齒或朝家塩梅
吾齡少於兩賢職在其上出入進退常有慙顏又
左近衛少將藤原朝臣基經少有風骨才望甚高
時論皆謂非常之器也先帝重其雅量尤見親寵
今共帶四位豈應安席其少將有帶四位者中將
辭職是先賢所傳也吾雖无古人之行竊有懷遠

之慕父橫賢路須早避之遂称病篤屢以取假
退銀坊不肯脩職五年以年名為左大辨音人為
右大辨基經為中將良繩遷為右衛門督六年兼
讚岐守九年為太皇太后宮大夫右衛門督如故
時年五十五良繩素性寬不好花飭孝謹天至
忠信夙歎惟心奉上不泄機事文德天皇特見
親用寵幸加隆内外之事委決之領諸国諸院別
當之事未嘗有愆失之舉後母安倍氏性悍忌諸
子皆排却但至于良繩殊以重愛良繩以純謹事

之昔為內舍人時諸內舍人皆是豪家年少奢侈
放縱无所拘束唯見良繩悉脩法度因而語曰朝
台來則若我去而莫不思者於山城國葛野郡建
一道場名真如院母紀氏出俗為尼居住其中良
繩割入食封分捨俸祿以充香火之資每年八月
文德天皇御忌日奉為天皇講法華經迄終
一生不廢此業時人以忠孝相許室入居之女也
名曰田村子 廿一日乙酉授和泉國正五位下
允師神從四位下 廿五日己丑 詔下公卿及

諸儒博議山陵火災並為礼制從四位下行博士
兼伊豫權守大春日朝臣雄繼議曰禮記曰有焚
其先人之室則三日哭然則當擬禮而行之文章
博士從五位下兼備後介巨制朝臣文雄議曰漢
書曰武帝建元六年四月高園便殿火帝素服五
日昭帝元鳳四年五月孝文廟正殿火帝及群臣
皆素服山陵失火未見故實至于宗廟前聞如此
公卿本乎漢家之故事斟酌礼度之所宜取文雄
議而奏於是 帝避正殿服錫紵撤去常膳進御

蔬菲輟朝五日公卿及諸近臣皆失彩飭一准凶

儀遣使於山陵告以事由告文曰 天皇掛畏ツキキ岐

田邑御陵ム余恐ミ美恐ミ奏賜ツク倍ツク奏ツク又去スル十八日不ス

慮カ之外ニ余野以進引ツ天御陵ツ乎燒損ヒ和聞食ツ良ツ那加

驚怪懼畏ヒ無レ限量志此驚畏ヒ留狀ヒ奇怪比悉律

令奉仕之事乎大納言正三位兼行左近衛大將

藤原朝臣氏宗從四位下行大學頭崇世王等乎

差使天聞申ス余奉出但不慎謹奉天致忌ヒ留御陵

守等波令勘罪那賜波掛畏ヒ岐御陵平ツ久聞食天

天皇朝廷乎護宰比国家無事久矜助賜倍恐美

奏賜波止奏ス三月八日壬寅授薩摩国正六位

上紫美神從五位下ツ九日癸卯授信濃国從五

位下八縣宿祢命神正五位下ツ節婦若狹國三方

郡人秦勝綱刀自叙位二階免戶内租ツ以表門閣

廿八日壬戌ツ勅令木工寮與右京職共監守

鴻臚館ツ夏四月乙丑朔 天皇不御紫宸殿於

伏下賜飲侍臣賜祿各有差 十三日丁丑地震

廿八日壬辰地震 五月十九日壬子地震

六月廿四日戊子撰格所起請十三條云云其十
二曰天長二年五月二十五日格云勘解由使起
請備延曆十七年正月二十日格云五畿内七道
諸国定額寺資財等帳附朝集使每年進官自今
以後宜停進之但遷替国司相續檢校者自亦以
降不進件帳今諸国言上不與勘解由使多載部
内定額寺資財堂舍無實破損等夫有司勘事文
書為本無其帳何辨真偽請六年一申以擬勘據
者右大臣宣奉勅依請者凡六年一申為期遷

替而今秩歷之期改定四年資財之帳猶指六年
去任後申不使勘據伏望四年一申以適勘會

廿六日庚寅周防国守兼任鑄錢司長官者四年
為秩七月八日巳亥地震動内外垣屋徃徃頽

破九日庚子地震十一日壬寅後近江國建
部神從四位上十二日癸卯地震美濃国池田

郡人守部秀乃自夫死後孀居唐室守義不移造
佛寫經晨昏禮拜永斷葷血不事織紵拜佛之外

哭不絕聲勅叙位二階免户内租以表門閭

十三日甲辰地震 十五日丙午播磨國言今月
 八日地大震動諸郡官舍諸定額寺堂塔皆盡頽
 倒 十六日丁未地震 廿一日壬子地震 廿
 七日戊午授伊豆國正四位下三嶋神從三位上
 總國從五位上勳五等王騎神從四位下飛驒國
 從五位上水無神正五位下 八月十日辛未地
 震 十二日癸酉地震 十四日乙亥地震 十
 六日丁丑地震 十七日戊寅東宮失火延燒數
 家 廿九日庚寅晦地震 九月七日丁酉地震

九日巳亥 天皇御紫宸殿宴于群臣內教坊
 奏女樂文人賦喜晴宴竟賜祿各有差 十七日
 丁未甲斐國无位檜岑神上總國正六位上前廣
 神代神高瀧神並授從五位下 廿一日辛亥授
 丹後國正六位上熊野神出雲國正六位上智伊
 神斐伊神温沼神並從五位下 冬十月辛酉朔
 天皇不御紫宸殿於伏下賜飲侍臣賜祿各有
 差 廿八日戊子太政官論謹奏曰刑部省新罪
 文云齋宮寮史生從八位上縣造富世及殺助正

六位上藤原朝臣豐本伊勢國司從五位上行權
 守藤原朝臣廣守斬罪違律前志摩守正六位上
 高橋朝臣繼善犯用官物私營公由過後雜徭國
 掌秦貞雄歐殺百姓日置福益法官覆案富世貞
 雄當斬宜廣守贖刑繼善遠流者詔富世貞雄
 減死一等處之遠流自餘論之如法 十一月十
 七日丙午授後院從五位下集神從四位下 廿
 七日丙辰地震 廿八日丁巳雷三聲太宰府獻
 白鹿一放神泉苑 十二月庚申朔地震 五日

甲子 勅遣使者於近京四十箇寺平城四十箇
 寺修轉經功德觀錢寺別有教賀皇太后春秋盈
 四十次禱餘筭也 七日丙寅 天皇典宴皇太
 后於常寧殿王公卿士並侍悉歡樂竟日群臣具
 醉賜祿各有差是日於朱雀門前召集京邑貧人
 賜物有差 九日戊辰 詔授從四位上行皇太
 后宮大夫藤原朝臣良世正四位下從四位下行
 左中辨兼皇太后宮亮藤原朝臣家宗從四位上
 齊院長官從五位下兼行皇太后宮大進藤原朝

臣忠主從五位下外從五位下皇太后宮少進營
 野朝臣發甲從五位下正六位上藤原朝臣清生
 從五位下從四位下上毛野朝臣滋子正四位下
 正五位下藤原朝臣宜子從四位下藤原朝臣御
 康正五位下正六位上藤原朝臣貞子多治真人
 安子无位大江朝臣告子並從五位下七日鷓鴣
 之餘慶特有此殊弊焉 十日己巳地震 十一
 日庚午月次神會食祭 天皇不御神嘉殿王公
 行事所司供祭如常 十六日乙亥地震進撰津

國正三位勳八等廣田神階特加從一位從四位
 下勳八等生田神從三位是夜夜分正五位下藤
 原朝臣諱皇太后誕皇子諱天皇 廿二日辛巳太
 皇太后請六十僧於東京宮薰修講經會京師貧
 窮者於朱雀大路賜物各有美春トシ始滿六十賀
 以修善トシ廿六日乙酉制令式部省年終移諸國
 權任國司并史生博士醫師名簿於民部省永次
 為例 廿七日丙戌授但馬國從五位上出石神
 粟鹿神並正五位下從五位下山神戶神雷椒神

海神並從五位上 世日巳丑太政大臣獻物於
 皇太后手公並待賜祿各有差 閏十二月庚寅
 朔 五日申午右京職言外從五位下善道朝臣
 根延宅木連理 十日巳亥遣使於攝津國廣田
 生田神社奉幣告文曰 天皇我詔旨止廣田大
 神乃廣前尔申賜止信申久大神乎弥高弥廣尔供
 奉止年可念行須而聞尔攝津國解地地震乃後尔
 小震不止因卜求祀波大神已乃布志賜天所致賜
 祭利申利 又先日尔禱申賜布事毛有利介因今從

一位乃御冠尔上奉利崇奉留狀乎主殿權助從
 五位下大中臣朝臣因雄乎差使天御位記乎令
 捧持天奉出須大神良毛加聞食天今毛往前毛天
 下平安尔天皇朝廷乎寶位无動久常磐堅磐尔
 夜守日守尔護幸倍奉賜止倍申賜止波久申又辞別
 申久去八月三日祈申久雨旱乃災無天五穀無
 損久天下饒足米賜止倍祈申賜止比而祈申乎驗久
 諸國豐饒尔苟权訖利此又皇太神乃厚助祭利
 止歡崇比所念行須因今礼代乃大幣帛乎令捧

持奉出大神平介聞食天天下平安念護助賜信

申賜正波申生田神社告文亦同悉授山城國從

五位下櫟谷神正五位下十二日辛丑天皇

御建禮門前領遣公卿侍從於諸陵墓獻荷前幣

十四日癸卯延六十僧於紫宸殿限三箇日轉

讀大般若經十九日戊申於內殿始修佛名懺

悔限三日訖廿日己酉新定内外交替式二卷

撰修甫就勅頒天下並令遵行廿一日庚戌

授肥後國從四位上阿蘇比咩神正四位下回幡

國從四位下宇倍神從四位上但馬國正六位上

大岡神左長神七美神管神播磨國正六位上射

目埒神土佐國無位宗我神並從五位下是日宣

詔内外曰春日大原野兩社齋女藤原朝臣可

多子太政官貞觀八年十二月二十五日下所司

行注藤原朝臣須惠子今追改景日廿五日甲寅

勅令大和國差充騎兵四十人執杖士二十人

備春日齋女叅社之威儀每至春祭在前差課國

郡司各二人相共祇立為恒例廿八日丁巳左

大臣正二位源朝臣信薨信朝臣者嵯峨太上天皇之子源氏第一郎也母廣井宿祢大臣率性強雅風尚不恒好讀書傳兼嘉草錄又工圖畫丹青之妙馬形寫真太上天皇親自教習吹笛鼓琴箏彈琵琶等之伎思之所涉究其微旨乃至鷹馬射獵尤所留意天長二年冬叙從四位上三年春除侍從數月遷為治部卿五年兼播磨權守八年拜參議九年授正四位下其年為左兵衛督播磨權守如故十年進爵為從二位承和二年加正

三位兼近江守俄遷左近衛中將近江守如故四年遷為左衛門督八年兼武藏守九年七月太上天皇崩丁憂去職同月拜中納言十五年轉大納言嘉祥三年授從一位兼皇太子傳仁壽中兼左近衛大將齊衡初拜左大臣天安二年至正二位貞觀六年冬先是大納言伴宿祢善男與大臣相忤漸積嫌隙至是有投送書曰大臣與中納言源朝臣融右衛門督源朝臣勤等兄弟同謀欲作反逆今時世嗷善男乘此顯言曰大臣欲為不

善既有先聞今表章如此可謂其反有端矣至于
 七年春以大臣家人清原春龍為日向掾左馬少
 屬土師忠道為甲斐權掾左衛門府生日下部遠
 藤為肥後權大目皆是便於掬鞍引弓者雖欲將
 擢實奪大臣之威勢也八年春欲遣使圍于大臣
 家善男通詔右大臣藤原朝臣良相所行也立時
 太政大臣不知有此事及至發聞愕然失色即便
 奏聞探認事由帝曰朕曾所不聞也爰勅遣
 參議右大辨大枝朝臣音人左中辨藤原朝臣家

宗等前後慰諭中使相仍大臣始則危懼在心救
 恤无計及蒙勅慰死灰更燃虎口既免大臣獻
 家中所有駿馬十二疋并實從四十餘人以示單
 子孤獨无復勢援悉朝廷不受皆悉返之大臣自
 後杜門不肯輒出欲開遣憂情向攝津因時出野
 中從禽隨馬陷於深泥不獲自拔有人扶起氣殆
 絕須臾氣息載病而斂心神恍忽數日而薨時年
 五十九遺命薄葬殯斂之日人多不知平生於北
 山嶺下造立一屋中置一床居棺其上固閉四壁

令人畜不撫犯之子恭平有三人並爵至四位
明幸三月追贈正一位 廿九日戊午晦大祓并
大饗如常

日本三代實錄卷第十五終

日本三代實錄卷第十六 起貞觀十一年正月盡十二月

左大臣從二位兼行左近衛大將藤原朝臣持平等奉 勅撰

十一年己丑春正月己未朔 天皇不受朝賀停

賜宴侍臣之儀以去年閏十二月廿八日左大臣

薨也 七日乙丑 天皇御紫宸殿覽青馬宴于

群臣奏女樂日暮賜祿各有差授無位兼善王從

四位下大監物從五位下興我王從五位上無位

真宗王從五位下右京大夫從四位下橘朝臣貞

根無位源朝臣寬並從四位上左近衛少將正五

位下兼行備前權守藤原朝臣良尚從四位下從五位上行因幡守藤原朝臣關主左馬頭藤原朝臣秀道右馬頭在原朝臣業平並正五位下從五位下行相摸權介橋朝臣信隆散位藤原朝臣有年彈正少弼安倍朝臣房上散位坂上大宿祢高道少納言兼侍從和氣朝臣彞範左衛門佐藤原朝臣利基內藏權助藤原朝臣積善神祇大副大朝臣朝臣豐雄散位橋朝臣良基右少辨藤原朝臣千乘等並從五位上都宿祢御西文伊美吉園

兄秦宿祢安雄宮主伊伎宿祢是雄音博士清內宿祢雄行筑前權介長岑宿祢恒範正六位上源朝臣延左衛門大尉正六位上藤原朝臣清經大內記安倍朝臣與行散位橋朝臣常雄式部大丞高階真人令範散位藤原朝臣茂作木工權大允藤原朝臣休樹造兵正菅原朝臣護祖右兵衛大尉藤原朝臣發生散位橋朝臣與門民部大丞安倍朝臣高貞式部大丞藤原朝臣善友以外記鳩田朝臣忠臣中監物紀朝臣千枝左近衛將監伴

宿祢安雄散位御春朝臣時雄等並從五位下左
大史正六位上菅野朝臣良松主計權助真野宿
祢承德權針博士下道朝臣門繼左近衛將監丹
波直嗣茂施藥院使大友村主家人右近衛將監
和藥宿祢弟歲陰陽允良階宿祢貞範等並外從
五位下八日丙寅始講袁勝王經於大極殿以
藥師寺僧華嚴宗傳燈大法師長朗為講師授木
工權助正六位上藤原維邦從五位下二品行治
部卿兼上野太守賀陽親王家令安曇宿祢栗常
外從五位下女御正五位下平朝臣寬子藤原朝
臣諱皇太並從四位下外從五位下紀朝臣金子
無位藤原朝臣闍子藤原朝臣宜子笠朝臣範子
藤原朝臣蔭子御春朝臣真人仲子賀茂朝臣弟
子縣犬養宿祢阿野子並從五位下正六位上尾
張宿祢清海外從五位下九日丁卯所司獻剛
卯杖天皇不御紫宸殿內侍傳奏十三日
辛未以散位從五位下藤原朝臣忠方為兵部少
輔從五位下上毛野朝臣安守為大炊頭從四位

上行大和權守在原朝臣善淵為山城權守散位
從五位下秦宿祢安雄為樺介外從五位下行山
城權介和氣朝臣時雄為大和權介散位從五位
下紀朝臣直立為河內守從五位上橋朝臣安吉
雄為摂津守散位從五位下藤原朝臣有蔭為伊
勢權守從五位下行式部大丞藤原朝臣善友為
參河守散位外從五位下大國忌寸福雄為安房
守從五位下橋朝臣寂雄為下總守從五位上橋
朝臣良基為常陸介從五位上行太皇太后宮亮

紀朝臣冬雄為兼美濃權介中納言左近衛大將
從三位藤原朝臣基經加陸奥出羽按察使餘官
如故從五位下行民部大丞安倍朝臣高貞為能
合守從五位下行内藥正兼侍醫興道宿祢名繼
為介餘官如故從五位上行彈正少弼安倍朝臣
房上為丹波權守散位從五位下橋朝臣良實為
白峯守從五位下嶋田朝臣善長為出雲守彈正
大弼從四位下兼行摂津權守藤原朝臣廣基為
播磨權守散位從五位上藤原朝臣有年為守從

五位下南淵朝臣良棟為介從四位上朝右王為
美作守勳解由次官從五位下伴宿祢與門為備
後介從五位上守刑部大輔藤原朝臣與世為安
藝守從五位下守左兵庫頭源朝臣撰為周防介
從四位上行右近衛中將源朝臣與為阿波守近
衛中將如故兵部少輔從五位下藤原朝臣忠雄
為太宰少貳散位從五位下永原朝臣永岑為筑
前介從五位下橋朝臣子善為肥後權介從五位
下安倍朝臣與氏為薩摩守 十四日壬申大極

殿齋講竟後僧綱率名僧奉茶內裏論義如常

十六日甲戌踏歌之節 天皇御紫宸殿宴於侍
臣雅樂寮奏樂官人踏歌如常賜祿各有差是日
以從五位下藤原朝臣有實為次侍從 十七日
乙亥 勅遣公卿於建禮門前行大射之禮 十
八日丙子 天皇御射殿覽賭射 廿一日巳卯
內宴如常 廿五日癸未夜待賢門扉火及炎未
熾有不撲滅 廿七日乙酉任僧綱策命曰 天
皇我詔旨止法師亦白此借宣勅命乎白少借都

慧達乎大僧都公權少僧都真紹乎少僧都公權
 律師慧毅乎律師公大法師春德春賢宗毅乎權
 律師公任賜事乎白左宣勅命乎白遣參議正
 四位下行左大辨大江朝臣音人從五位上行少
 納言兼侍從和氣朝臣彞範從五位上守右少辨
 藤原朝臣千乘等卒所司向西寺細所宣制二
 月己丑朔 天皇臨軒立貞明親王為皇太子公
 卿已下五位己上於庭諸司六位己下於兼明門
 外拜受詔命策文曰 天皇我詔旨勅命乎親王

諸臣百官人等天下公民衆聞食宣隨法公可有
 政天止之之貞明親王乎立而皇太子止定賜布故
 將悟天百官人等仕奉此詔天皇勅旨乎衆
 聞食宣是日以大納言正三位藤原朝臣氏宗為
 兼春宮傳文章博士從五位下攝朝臣廣相為學
 士參議民部卿正四位下兼行右衛門督伊豫守
 南淵朝臣年名為春宮大夫刑部少輔從五位下
 藤原朝臣門宗為亮散位從五位下藤原朝臣清
 經為大進 三日辛卯大原野祭如常 四日壬

辰祈年祭如常是夜地震八日丙申春日祭如
 常是日齋女始參於社告文曰 天皇我詔旨止
 掛畏岐春日大神能廣前亦恐美恐謹申賜倍申倍
 又先亦禱申賜布事有天掛畏岐皇太神乃齋
 女命藤原朝臣可多子乎定天令奉仕之狀乎朝
 食天天皇朝廷乎平多又御坐精食國能天下毛無
 事人令有賜倍為天祭從四位上行左中辨兼皇
 太后宮亮藤原朝臣家宗乎差使天禮代能大幣
 帛乎令捧持天奉出賜布此狀乎聞食天天皇朝

廷乎宝位無動又常磐堅磐命夜守日守命護幸
 奉賜比天下平安命風雨隨時天五穀豐登志賜
 倍恐美恐謹申賜倍申倍九日丁酉釋奠如常
 延五十僧於東宮轉讀大般若經依皇太子欲入
 東宮故鎮之是日賀茂齋儀子內親王始筭十
 一日巳亥先是皇太子誕於太政大臣東京染殿
 第是日移入東宮詔授無品儀子內親王三品
 十六日甲辰以從四位上行播磨權守藤原朝臣
 廣基為神祇伯播磨守如故散位從五位下攝朝

臣茂生為大監物從五位上橘朝臣信蔭為治部
 大輔從五位上行太政大臣家令兼近江大掾管
 野朝臣弟門為刑部大輔散位從五位下藤原朝
 臣是行為少輔從四位上行加賀守源朝臣能有
 為大藏卿正五位下良岑朝臣長松為宮内大輔
 從四位上行安藝守基兄王為彈正大弼散位從
 五位下高階真人令範為少弼從五位下行助教
 紀朝臣安雄為勘解由次官散位從五位下田口
 朝臣統範為遠江守四品守兵部卿本康親王為

上總太守兵部卿如故從五位上行民部少輔兼
 安藝權守藤原朝臣水谷為信濃權守民部少輔
 如故散位從五位下多米宿禰弟益為下野權介
 從四位上源朝臣啓為越前守從五位下行少外
 記嶋田朝臣忠臣為因播權介從五位下行右近
 衛將監藤原朝臣高藤為播磨權介大監物從五
 位下橘朝臣岑守為安藝守從五位上刑部大輔
 藤原朝臣與世為紀伊守從五位上守左近衛權
 介少將文室朝臣卷雄為伊豫介少將如故參議

大藏卿正四位下兼行讚岐權守源朝臣生為右
衛門督讚岐權守如故散位從五位上久我朝臣
三常為左兵庫頭 廿日戊申 勅賜鎮守府府
掌二人職田各二町太政官處分停遣採長門國
銅使付國宰採進彙 廿三日辛亥 詔加賀國
比樂河置半輪渡子二十五人 廿六日甲寅延
六十僧於大極殿限以三日轉讀大般若經 詔
授僧遍昭法眼和尚位 廿八日丙辰進下野國
從二位勳四等二荒神階加正二位授從四位下

勳五等温泉神從四位上无品柔子内親王薨 丕
任緣葬諸司以喪家固辭也 帝不視事三日内
親王者 仁明天皇之女母參議正四位下滋野
朝臣貞主之女從四位上繩子也 廿九日丁巳
地震是日霖雨至夕未霽 三月巳未朔日有蝕
之 二日庚申太皇太后薨年料御服絹綿布并
用度雜物節級有數 詔所司返納彙 三日辛
酉 天白雲霧齋奉燈如常先是陰陽寮言今年夏
季可有疾病至是 勅令五畿七道諸國班幣境

色諸神并轉讀金剛般若摩訶般若等經限三日
 訖轉經之間禁斷殺生 四日壬戌以正五位下
 行陸奧守良岑朝臣經世為上野權介陸奧守如
 故是日勅賜故左大臣正二位源朝臣信正一位
 遣參議正四位下右衛門督兼讚岐權守源朝臣
 生從四位下行大學頭潔世王就第宣制 七日
 乙丑 勅廢隱岐國史生丁負置督師丁負停越
 中國調集雜掌一人免帳雜掌調庸 八日丙寅
 雷電暴雨諸衛陣於殿前 十二日庚午授陸奧

國從五位上宇奈己呂別神正五位下從五位下
 大高山神從五位上阿波國正六位上伊佐奈美
 神從五位下 十五日癸酉陸奧國柴田郡權大
 領外正八位上阿波陸奧臣永宗名取郡大領外
 正六位上刑坂宿禰本繼並授借外從五位下
 十六日甲戌新鑄銅印一面賜陸奧國前印初也
 廿二日庚辰進筑後國正二位高良玉垂命神
 階加從一位授從四位上豐比咩神正四位下但
 馬國從五位上養父神石見國從五位上物部神

並正五位下豐後國无位西寒多神從五位下令
下總國檢非違使帶劔把笏 廿三日辛巳以散
位從五位下藤原朝臣是繩為右京亮外從五位
下太朝臣貞長為冬河介以母憂去職今 詔起
之從五位下守左近衛少將藤原朝臣有實為加
賀守少將如故散位從五位下源朝臣彌為越中
權介主計頭從五位上家原宿祢繩雄為祖馬權
守主計頭如故從五位上源朝臣好為備前守好
九年三月任備前守丁父憂去職今詔赴之 廿

四日壬午 天皇御射殿閱誌春宮擬帶刀舍人
射藝 廿七日乙酉遣使者於深草由邑兩山陵
告以立皇太子也田邑山陵告文曰 天皇恐美
恐美掛畏吸御陵介申賜倍申又食國乃法止定
賜此行賜部法隨余可有以政此之貞明親王
立皇太子止定賜布此狀于參議民部卿正四
位下兼行春宮大夫伊豫守南淵朝臣年名從四
位上行中務大輔棟貞王等于差使天恐美恐美
申賜止開申深草山陵告文亦准此系 夏四月戊

子相 天皇御紫宸殿賜飲侍臣左右近衛府迎
奏音樂賜祿如常 十三日庚子撰負觀格畢大
納言正三位兼行皇太子傳藤原朝臣氏宗參議
民部卿正四位下兼行春宮大夫伊豫守南淵朝
臣年名參議正四位下行左大辨大江朝臣守人
從四位上守刑部卿菅原朝臣是善散位從五位
下上毛野朝臣永世勘解由次官從五位下紀朝
臣安雄等詣闕奉進其都序曰律曰斷罪須引律
令格式正文令曰犯罪未斷決逢格改者然則格

者律令之條流政教之軌軌君與百姓共之者也
君不可失之於上臣不可違之於下出言而千里
斯應念和而萬類曲成時險則峻法以收平時泰
則寬網以將化我國家遐邇承德天下無虞風教
大同車書共道而未能焚符破璽絕無事於群情
設象除刑馳不犯於比屋故嚮者弘仁十一年四
月二十一日施行格十卷此乃公卿百官奉 詔
簡舊史之凡要抄新制之太綱推民意而分規量
時宜而立範不刊之典遵行眇焉仍舊之圖蹤跡

斯在聖上不出戶而知天下不因教而辨物情以
為虞夏共有其國刑德斯殊秦漢不易其民弛張
非一化俗之本理有固然蓋取義於隨時匪欲其
於相及也今時歷五代年及六旬文質暗遷沿革
自至詔草盈於其閣文案溢於緜囊非所以法
止滋章令除類變即詔故右大臣贈正一位藤
原朝臣良相等令因脩舊格綜緝新符未及成切
歲月遷往大納言正三位兼行皇太子傅臣藤原
朝臣氏宗等前與右大臣共承沖旨詳怡深規仍
與參議民部卿正四位下兼行春宮大夫伊豫子

臣南淵朝臣年名參議正四位下行左大辨臣大
河朝臣音人從四位上守刑部卿臣菅原朝臣是
善散位從五位下臣上毛野朝臣永世勘解由次
官從五位下臣紀朝臣安雄大外記正六位上臣
南淵朝臣與世正六位上行左少史臣大春日朝
臣安永正六位上行彈正少忠臣布瑠宿祢道永
正六位下行大學大屬臣山田宿祢弘宗等上起
弘仁十載之明年下至貞觀十年之晚節撰成規

於州郡搜故實於官曹事與先格異者舉而取之
理與舊制同者推而棄之凡格者蓋以三之意為宗
不以能文為本故省其繁麗之文增其精微之典
隨官分類先勅後符概皆據古之前模非為今
之新意唯一部之內事有兩存頗涉重構不以為
例勘解由使所奏新定內外官交替式所載數事
亦復准之前例不煩取捨臣等雖非明于温故博
於前聞猶欲令之必行禁之必止賞一人而海內
欣罰一人而天下懼謹曰詔撰貞觀格十卷奏

聞若理輕作格事足為儀專棄之如遺兼取
碎更撰為兩卷同以奏上准開元留司格號貞觀
臨時格并一帙十二卷象十有二月以成歲但前
格存而如舊後典續而增新覽古知今斯要在矣
猶慙庸心所集有違戾於宸襟嘗見攸裁無協應
於轂旨典章不能自舉侍教令而舉之教令不能
自行侍誠信而行之斯文不墜百代可知謹序是
日以從五位上菅野朝臣佐世為次侍從五月
戊午朔五日壬戌停端午之節廿六日癸未

陸奧國地大震動流光如晝隱映頃之人民呻吟
 伏不能起或屋仆厭死或地裂埋殪馬牛駭奔或
 相舁踏城墮倉庫門槽墻壁頽落顛覆不知其數
 海口哮吼聲似雷霆驚濤涌潮澎湃漲長忽至城
 下去海數千百里浩淼不辨其涯淡原野道路惣
 為滄溟乘船不遑登山難及溺死者千計資產苗
 稼殆無孑遺焉 六月丁亥朔 十一日丁酉月
 次神令食祭遣親主公卿於神祇宮奉祭 十五
 日辛丑不雨而雷太宰府言去月廿二日夜新羅

賊乘艦二艘來博多津掠奪豐前國年貢緡綿
 即時逃竄發兵追遂不獲賊 十七日癸卯遣使
 於伊勢太神宮奉幣告文曰 天皇我詔旨止
 於長岐伊勢度會乃五十鈴乃河上命坐皇太神
 乃廣前念恐美恐美申賜倍申又頃間有旱災天
 百姓乃農業燒損奴倍皇太神乃矜賜比助賜余
 依天此災乎除滅此所念行天祀代乃大幣帛乎
 大舍人以從五位上磯江王主殿權助從五位下
 大中臣朝臣國雄乎羗使天忌部神祇以祐從六

位下齊部宿祢伯江加弱肩命大襪取掛天持齋
 利令捧持天奉出須此狀平天聞食天耳雨忽降
 救賜比五穀豐登比天下饒足比賜比天皇朝廷
 乎空位無動久常般堅磐不夜守日守不護幸倍
 賜倍恐美中賜波申不廿六日壬子勅
 曰朕聞上夫不能獨理故立君以司物君道無惑
 則玉燭均調時政失宜則陰陽并隔遠秘帝典送
 計皇猷重規疊矩未有違之者朕以菲虛嗣守鴻
 業德慙垂露勤切霄衣常願令世同於東戶舜大

得吐菽粟而今旱雲涉旬農民失望班幣以遍群
 神屈僧以祈之雖然冥感未通嘉應難至朕之不
 德百姓何辜責躬寅畏未知飲濟其朕服御常膳
 等物並宜裁撤左右馬寮秩穀一切權絕命左右
 京職奴葬道堊掩骼埋胔又恐固行之中如有冤
 結宜遣使者勤加申理天安二年以徃調庸米未
 進在民身者皆從蠲除方冀精誠感應遍鴻霈於
 崇朝穀稼豐登欣京城於急景布告遐迹俾知朕
 意秋七月丁巳朔二日戊午太政大臣從一

位藤原朝臣良房大納言正三位兼行皇太子傳
 藤原朝臣氏宗正三位行中納言源朝臣融中納
 言兼左近衛大將從三位行陸奥出羽按察使藤
 原朝臣基經參議從三位行左衛門督兼近江守
 源朝臣多參議右近衛大將從三位兼行讚岐守
 藤原朝臣常行參議正四位下行右衛門督兼讚
 岐權守源朝臣生參議民部卿正四位下行兼行春
 宮大夫伊豫守南淵朝臣年名參議正四位下行
 式部大輔春澄朝臣善繩參議正四位下行左大

辨大江朝臣音人等奏言昔堯舜以百姓為心禹
 湯以萬方罪己闡代膺聖於是可議伏奉去月廿
 六日詔書旱雲涉旬農民失望服御常膳並減
 徹臣等擊讀循環不勝感歎夫君臣合體諒自古
 來豐儉同分豈唯今日伏請五位已上封祿亦暫
 減折裨纖塵於崇岱添涓滴於谷水謹錄事狀伏
 願天裁奏可是日勅讀書員大宰府司曰諸國貢
 調使史領將一時共發不可先後零疊雖其群類
 而令豐前一國獨先進發亦弱斯人乘飢虎口遂

使新羅寇盜乘隙致侵掠非唯已失官物兼亦損辱國威求之往古未有前聞貽於後米當無面目雖云使人之可責抑亦府官之有意又或人言盜賊逃去之日海邊百姓五六人冒死追戰射場二人事若有實寧非忠敬而府司不申何近掩善又所禁之人雖有嫌疑緣是異邦最思仁恕宜停拷法深加廉問早從放却 四日庚申廣瀨竜田祭如常 五日辛酉讚岐國捕獲海賊男二人女二人 勅男依法行之女時從放免是日制左右京

百姓輸調新錢十文舊十文五畿內調亦同 六日壬戌夜月犯心前星 七日癸亥地震 八日甲子大和國十市郡標橋山河岸崩裂高二丈深一丈二尺其中有鏡一廣一尺七寸採而獻之夜月入北斗魁中 十日丙寅以前筑後守從五位下清原真人真負為採山城國固田山銅使判官一人主典一人 十三日己巳雷雨震武德殿前松樹諸衛陣於殿前 十四日庚午風雨是日肥後國大風雨飛瓦拔樹官舍民居顛倒者多

畜靡死不可勝計潮水漲溢漂沒六郡水退之後
搜漉官物十夫五六悉自海至山其間田園數百
里陷而為海 十八日甲戌延僧於紫宸殿轉讀
大般若經限以三箇日 十九日乙亥制曲藥寮
乳師藥師等並責解由 廿六日壬午納印鑑積
置於承明門內東腋無故自開亦無鎖子 廿七
日癸未加置美作國若東若西二郡司職由十町
八月丙戌朔 二日丁亥釋奠如常 三日戊
子明經博士等參詣內裏論義如常 十三日戊

戌備前國獻嘉禾二莖一莖十九穗一莖六穗
十五日庚子 天皇御紫宸殿閱覽信濃國貢駒
廿日乙巳 天皇御紫宸殿閱覽武藏國貢駒
廿六日辛亥夜大風暴雨拔樹發屋城京邑損
傷甚多 廿七日壬子從四位上行越前守源朝
臣啓卒啓者 嵯峨太上天皇之子也母山田氏
天皇晚年納之積蒙寵幸啓特所鍾愛 勅兄左
大臣常朝臣子之大臣親愛如子器用服翫皆以
資之招大學生有才學者為師讀書尤好文章兼

類聚國史
史記
字

善射有音儀能歌然不至淫樂為人謹厚諸昆弟皆推敬之仁壽元年授從四位上齊衡中拜越中守俄而遷加賀守累歷相模越前守並不之任性崇信釋教與姪源朝臣直有親密之契常相語云相共出家入道比意未果病發危急遂落髮為沙門未幾而卒時年四十一廿九日甲寅晦天皇御紫宸殿閱覽上野國貢駒九月乙卯朔日有蝕之三日丁巳天皇幸齋奉燈如常七日辛酉新撰貞觀格十二卷頒行內外從五位上行左衛門權佐兼因幡權介紀朝臣春枝為檢陸奥國地震使判官一人主典一人九日癸亥停重陽宴以秋稼不登也十日甲子中務卿三品兼行太宰帥諱天皇親王抗表請賜男子姓言臣聞破家為國穀番之嘉猷忘已利公賢戚之茂躅謝臣才非兩獻器謝獲河荷國恩於丘山耻身効於涓灍今兒息漸眾祿賜居多為善未聞損公祿倍靜而念之悚慙无限臣素乏高人之行猶深報國之志比年每聞官倉不贍歲用難支雖向人而

善射有音儀能歌然不至淫樂為人謹厚諸昆弟皆推敬之仁壽元年授從四位上齊衡中拜越中守俄而遷加賀守累歷相模越前守並不之任性崇信釋教與姪源朝臣直有親密之契常相語云相共出家入道比意未果病發危急遂落髮為沙門未幾而卒時年四十一廿九日甲寅晦天皇御紫宸殿閱覽上野國貢駒九月乙卯朔日有蝕之三日丁巳天皇幸齋奉燈如常七日辛酉新撰貞觀格十二卷頒行內外從五位上行左衛門權佐兼因幡權介紀朝臣春枝為檢陸奥國地震使判官一人主典一人九日癸亥停重陽宴以秋稼不登也十日甲子中務卿三品兼行太宰帥諱天皇親王抗表請賜男子姓言臣聞破家為國穀番之嘉猷忘已利公賢戚之茂躅謝臣才非兩獻器謝獲河荷國恩於丘山耻身効於涓灍今兒息漸眾祿賜居多為善未聞損公祿倍靜而念之悚慙无限臣素乏高人之行猶深報國之志比年每聞官倉不贍歲用難支雖向人而

不言常通夜而忘寐徒歛上縑之多情却恨短袖
 之難舞唯願削諸男之屬籍與諸臣而同貫罷祿
 賞於歲時加絲髮於國用夫男能自謀女尤足悲
 况亦祿田一身其法是以故一品葛原親王
 等除之不入於改姓臣之愚意為後同之竊見敢
 燕欲去顧感離梁老驂將辭徘徊伏櫪禽獸猶然
 况於人意既謝皇蔭之尊何无係慕之美我仍以宗
 室朝臣欲為其姓伏望天慈曲垂哀許不勝惶款
 之至謹拜表以聞不許 十一日乙丑遣使伊勢

太神宮奉幣 十四日戊辰新鑄銅印一面賜造
 兵司 十五日己巳以外從五位下行越前介志
 紀宿祢氏經為越中介散位從五位下紀朝臣春
 常為太宰少貳 十六日庚午外從五位下大判
 事兼行明法博士櫻井田部連貞雄不麻呂改名
 貞相 廿一日乙亥無品基貞親王薨 帝不視
 事三日不任緣葬諸司以固辭也親王者 淳和
 太上天皇之弟四子也母 嵯峨太上天皇皇女
 諱 淳和天皇納之生三皇子立為皇后親王

神姿清秀誠孝懇至承和十一年授三品尋拜上
 總太守後病危篤上表請入道許之因而刺頭受
 大業戒發病而薨 廿五日巳卯地震 廿八日
 壬午大和國正六位上朝日豐明姬拔田神並授
 從五位下 冬十月乙酉朔 天皇不御紫宸殿
 賜飲侍臣於仗下賜祿各有差 六日庚寅雷雨
 七日辛卯太政官處分大和和泉棋津等國四
 度使付目已上十人 十三日丁酉 詔曰義農
 異代未備於憂勞竟舜殊時猶均於愛育豈唯地

同日姬文於是責躬早流殷年湯帝以之罪已
 朕以寡昧欽若鴻圖修德以奉靈心莅政而從民
 望思使率土之內同保福於遂生編戶之間共銷
 灾於非命而惠化罔孚至誠不感上玄降譴厚載
 虧方如聞陸奧國境地震尤甚或海水暴溢而為
 患或城宇頽壓而致殃百姓何辜罹斯禍毒憮然
 媿懼責深在予今遣使者就布恩煦使與國司不
 論民夷勤自臨撫既死者盡加收殮其存者詳崇
 賑恤其被害太甚者勿輸租調鰥寡孤獨窮不能

自立者在所斟量厚宜與濟務盡矜恤之上旨俾若
朕親觀焉 廿日甲辰以外從五位下行左大史
菅野朝臣良松為加賀介 廿三日丁未延六十
僧於紫宸殿轉讀大般若經限三日訖是日 勅
曰妖不自作其來有由靈譴不虛必應執政如聞
肥後國迅雨成暴坎德為灾田園以之淹傷里落
由其蕩盡夫一物失所思切納皇千里分憂寄飯
牧宰疑是皇猷猶爵吏化乖宜方失眊致此變異
歟昔周郊偃苗感罪已而弭患漢朝壞室披脩德
以攘災前事不忘取鑒在此宜施以德政救彼溺
殘令大宰府其被灾害尤甚者以遠年稻穀四千
斛周給之勉加存恤勿令失職又壞垣毀屋之下
所有殘屍乱骸早加收埋不令曝露 廿六日庚
戌太政官論奏曰刑部省折罪文云貞觀八年隱
岐國浪人安曇福雄密告前守正六位上越智宿
祢貞厚與新羅人同謀及逆遣使推之福雄所告
事是誣也至是法官覆奏福雄應及坐斬但貞厚
知部内有殺人者不舉訊仍應官免者 詔斬罪

宜減一等處之遠流自餘論之如法廿九日癸
丑晦神祇大祐正六位上忌部宿祢高善為齊部
其先出自高御魂命也十一月甲寅朔三日
丙辰雷電風雨七日庚申春日祭如常八日
辛酉梅宮祭如常十一日甲子以散位從五位
下藤原朝臣有蔭為伊勢權守從五位下藤原朝
臣有年為播磨守十二日乙丑園韓神祭如常
十三日丙寅鎮魂祭如常隱岐國言雌雞化為
雄十四日丁卯新嘗祭遣親王公卿於神嘉殿

奉祭所司供奉如常十五日戊辰天皇御幸
宸殿賜宴群臣大歌五節舞如常賜祿各有差
十七日庚午勅停回幡國朝集掌一人免稅帳
雜掌調庸十九日壬申授武藏國從四位下水
川神正四位下相摸國從四位下寒川神從四位
上從四位下有鹿神從五位上廿一日甲戌安
藝國旱詔免當年田租五分廿三日丙子大
原野祭如常十二月甲申朔石見國從五位下
勲七等伊甘神大飯神國分寺霹靂神並授從五

位上是日東京火 二日乙酉制加增典藥寮五位官人一負馬糝立為恒例山城國旱免當年田租五分省長門國火生一負置警師一負四日丁亥近江國勢多橋火五日戊子授美濃國從五位上伊布岐神正五位下正六位上長孫神從五位下先是太宰府言上往者新羅海賊侵掠之日差遣統領選士等擬令追討人皆懦弱憚不言行於是調發俘囚御以膽畧特張意氣一令當于今大鳥示其恠異龜筮告以兵寇鴻臚館并津厨

雖居別處无備禦侮若有非常難以應猝袁倭分居諸國常事遊蕩徒免課役多費官糧請配置處分以備不虞分為二番別當百人每月相替交相馳役其糧糝者諸國所舉俘斫利稻之内每國令進輸以給其用至是 勅曰倭夷之性本異平且制御之方何用恒若忽雖舊居新移他土衣食无續心事反常則野心易驚遂致精變宜簡監典有謀畧者令其勾當并統領選士幹事者以為其長勉加綏誘能練武衛設有諸國糧運關如即須

府司廻撥支濟又以百人為一番居業難給轉餉
多煩宜五十人為一番 七日庚寅從四位下行
伊豫權介當摩真人清雄卒清雄者左京人也祖
從五位下吉嶋父正六位上治田麻呂清雄之甥
為 嵯峨天皇之幸姬生源朝臣紫姬全姬二皇
女紫姬是太政大臣忠仁公之室也生太皇太后
清雄承和四年為織部佐尋歷安藝掾諸陵助仁
壽三年授從五位下天安之初拜圖書頭二歲遷
為諸陵頭同年為圖書頭貞觀元年加從五位上

為伊賀守六年進正五位下八年至從四位下為
伊豫權守卒時年七十六 八日辛卯授陸奧國
正六位上勳九等菊田嶺神從四位下丹波國正
六位上物部善掃神從五位下以右大辨從四位
行勘解由長官美濃權守藤原朝臣冬雄拜
本議為大宰大貳從四位上行太宰大貳茂世王
為宮內卿右京人無位固屋公貞介固屋公貞
賜姓八多朝臣散位正六位上弘野宿祢河繼自
修解文言佐比大路南極橋兼要路極在曲流間

體缺脫小乘踏無方四方負重之驚急傾鞍於水上九原送終之輩更留柩於橋頭河繼寒門叢品當里微翁不勝感傷欲加力斫如非降公裁何敢施家計望請特蒙恩許以果素懷但河繼眼前隨力修理主身後事聊有資儲便付佐比寺永代不墜功度令人物但得行邁之便存云同免陷沒之苦太政官處分依請系九日壬辰能登國羽咋能登鳳至珠洲四箇郡新附百姓四百九十八人優復丁年十一日甲午月次神今食祭天皇

不御神嘉殿遣親王八公卿行焉十三日丙申從五位上守右近衛少將兼行阿波介坂上大宿祢瀧守為大宰少貳阿波介如故從五位上守左近衛權少將兼行伊豫介文屋朝臣卷雄為少將伊豫介如故從四位下行左近衛少將兼備前權藤原朝臣良尚為右近衛權中將備前權守如是夜地震十四日丁酉遣使者於伊勢太神宮奉幣告文曰天皇我詔肯掛畏岐伊勢乃度會宇治乃五十鈴乃河上乃下都般根乃大宮柱

廣敷立高天乃原今千木高知天弥定竟奉留天
 照坐皇大神乃廣前今恐美恐申賜倍申久去
 六月以來大宰府度言上須良新羅賊舟二艘
 筑前國那河郡乃荒津今到來天豐前國乃貢調
 船乃縮綿乎掠奪天逃退利又廳樓兵庫等上今
 依有大鳥之恠天卜求今隣國乃兵革之事可在
 止上申利又肥後國今地震風水乃灾有天舍宅
 悉仆顛利人民多流亡利如此之灾比古來未聞
 止故老毛申止言上利然問今陸奥國又異常奈
 言上利自餘國之又頗有伴灾

上利傳聞彼新羅人波我日本國止久岐世時利
 相敵美來利而今入來境內天奪取調物利無懼
 沮之氣量其意况今兵寇之萌自此而生加我朝
 人无軍旅久專益備多兵乱之事尤可慎恐然我
 本朝波所謂神明之國利奈神明之助護利賜波
 何乃奈寇加可近來岐况掛畏岐皇太神波我
 朝乃太祖止御座天食國乃天下乎照賜比護賜
 利然則他國異類乃加侮致乱倍事乎何曾聞食

天警賜比 拒却介賜須在年故是以從五位下弘

道王雅樂少允從六位上大中臣朝臣冬名等乎

美使天禮代乃大幣帛遠忌部神祇少祐從六位

下齊部宿祢伯江加弱肩介太繼取懸天持齋令

捧持天奉出給布此狀乎平介聞食天假令時世

乃禍乱止上天件冠賊之事在岐物奈利掛毛畏

岐皇太神國內乃諸神達乎唱道岐賜比未發向

之前介沮拒排却賜倍若賊謀已熟天兵船必未

倍在波境內介入賜須之遂遂漂没女賜比我朝

乃神國止畏憚留故實乎澆之失比賜祭自此之

外介假令天止之夷俘乃逆謀叛乱之事中間乃兵

賊難之事又水旱風雨之事疾癘飢饉之事介至

萬天國家乃大禍百姓乃深憂止可在良年皆悉

未然之外介拂却銷滅之賜天天下无躁驚天國

內平安介鎮護利救助賜比皇御孫命乃御體乎

常般堅般與天地日月共介夜護晝護介護幸倍

於奉給止恐美恐美申賜以申十七日庚子去

夏新羅海賊掠奪貢綿又有大鳥集大宰府廳事

并門樓兵庫上神祇官陰陽寮言當有隣境兵寇
 肥後國風水陸奧國地震損傷解舍沒黎元是日
 勅命五畿七道諸國班幣境內諸神豫防後害
 十九日壬寅始修佛名懺悔如常廿日癸卯
 分遣公卿侍從於諸山陵墓奉荷前幣廿二日
 乙己置出羽國國掌二員廿三日丙午地震
 廿五日戊申授陸奧國正五位上勳九等菊田嶺
 神從四位下上野國正五位下赤城神伊賀保神
 並正五位上從五位上甲波宿禰神近江國從五

位上新川神並正五位下美濃國正六位上金神
 從五位下勅令五畿七道諸國限以三日轉讀
 金剛般若經謝地震風水之灾厭隣兵窺隙之寇
 焉廿八日辛亥遣從五位上守右近衛少將兼
 行大宰權少貳坂上大宿禰淹守於大宰府鎮護
 警固勅曰鎮西者是朕之外朝也千里分符下
 方寄重况復隣國接壤非常巨期今聞大鳥示恠
 龜並告寇機急之備豈令暫輟哉宜令淹守勾當
 警固之事是日淹守奏言所以置選士設甲冑者

本為備警急護不虞也謹按博多是隣國輻輳之
 津警固武衛之要而墪與鴻臚相去二驛若兵出
 不意倉卒難備請移置統領一人選士四十人甲
 冑四十具於鴻臚又謹檢承前選士百人每月番
 上今以尋常之負備不意之禦恐概急之事實難
 支濟請例番之外更加他番統領二人選士百人
 詔並從之 廿九日壬子遣使者於石清水神
 社奉幣告文曰 天皇我言日命坐掛畏岐石清
 水乃皇太神乃廣戸命恐恐美申給止申止申

又去六月以來大宰府度言上良新羅賊船二
 艘筑前國那河郡乃荒津命到來天豐前國貢調
 船乃綃綿乎掠奪天逃退命又廳樓兵庫等上命
 依有大鳥之恠天卜求命隣國乃兵革之事可在
 止卜申利又肥後國命地震風水乃災在天舍宅
 悉仆顛利人民多流亡命如此之災比古來未聞
 止故老等毛申止言上命然開命陸奧又異常察
 地震之災言上命自餘國毛又頗有件災止言
 上命傳聞彼新羅人波我日本朝止久岐世時利

相敵比來而今入來利境內天奪取調物利无懼
 沮之氣量其意况命兵寇之萌自此而生加我朝
 久無軍旅天專忘警備利兵亂之事尤可慎恐然
 我日本朝波所謂神明之國祭神明之護賜波何
 乃兵寇加可近來波况掛毛畏岐皇太神波我朝
 乃大祖止御座天食國乃天下乎護賜比助賜布
 然則他國異類乃加侮致亂倍事乎何聞食天警
 賜比拒却介賜須在年故是以從五位下行主殿
 權助大中臣朝臣國雄乎羌使天礼代乃大幣帛

乎令捧持天奉出須此狀乎平介聞食天假令時
 世乃福乱止天上件寇賊之事在倍物那掛毛畏
 岐太神國內乃諸神乎知唱導岐給天未發向之
 前介沮拒却賜倍若賊謀已就天兵船必來倍在
 波境內介入給天須之遂還漂没米給比我朝乃神
 國止畏憚來留故實乎澆天失比賜祭自此外介
 假令天止之表浮乃逆謀致乱之事中國乃刀兵賊
 難之事又水旱風雨之事疫癘飢饉之事介至萬
 介國家乃大禍萬姓乃深憂止可在良年波皆悉未

然之外介拂却銷滅賜天天下無躁驚又國內平
 安介鎮護利救助賜比皇御孫命乃御體乎常磐
 堅磐介與天地日月共介夜護晝守介護幸倍於
 奉給正倍恐美恐美申賜政申六世日癸丑大被又於
 朱雀門前并大儼如常



日本三代實錄卷第十六終

